



## Las Escuelas Públicas de Nashville

### Acuerdo de los padres del uso estudiantil de *software*

Este documento abordará las consideraciones de privacidad y seguridad relacionadas con el *software* de computadoras, aplicaciones (*apps*) y herramientas Web provistas externamente a la escuela o al distrito, a los cuales estudiantes y padres pueden tener acceso por Internet y usar como parte de una actividad escolar.

La Ley de Derechos Educativos y de Confidencialidad de la Familia (FERPA, por sus iniciales en inglés) (vea el código estadounidense [U.S.C., por sus iniciales en inglés] 20 § 1232g y código del reglamento federal [CFR] 34 parte 99) protege contra la divulgación no autorizada de información personalmente identificable (PII) de los récords académicos de los estudiantes. FERPA define los récords académicos como “récords que: (1) están directamente relacionados al estudiante; y (2) se mantienen por una agencia o institución educacional o por una parte actuando en representación de una agencia o institución” (vea la definición de un “récord académico” en 34 CFR § 99.3). En varios casos, los “Términos de Servicio” (TOS) acordados por la escuela o el distrito, antes de usar los servicios educacionales en línea, podrían contener todas las provisiones legales necesarias que gobiernan el acceso, uso y protección de los datos y, por consiguiente, podrían ser suficientes para obligar legalmente al proveedor a términos que son congruentes con estos requisitos de control directo.

Ocasionalmente, los proveedores podrían buscar usar los datos estudiantiles que reciben o juntan mediante servicios educacionales en línea para otros propósitos aparte de los cuales recibieron los datos, tales como el mercadeo de nuevos productos o servicios al estudiante, enfoque de promociones directos a estudiantes individuales o venta de los datos a un tercero. Sin embargo, si la escuela o el distrito ha compartido información bajo la excepción FERPA de funcionarios escolares, el proveedor no puede usar información protegida por FERPA para ningún otro propósito aparte del cual fue divulgado. Cualquier PII de los récords académicos del estudiante que el proveedor reciba bajo la excepción FERPA de funcionarios escolares solamente se puede usar para el propósito específico por el cual fue divulgado (ej. para llevar a cabo el servicio o función subcontratado y la escuela o distrito debe tener control directo sobre el uso y mantenimiento del PII por el proveedor que reciba esta información). Además, bajo la excepción FERPA de funcionarios escolares, el proveedor no puede compartir (ni vender) información protegida por FERPA ni reutilizarla para ningún otro propósito, excepto por órdenes de parte de la escuela o el distrito y como lo permita FERPA.

Al entregar este formulario, he revisado los términos de servicio y uso para el *software* que utilizará(n) mi(s) hijo(s), para propósitos educacionales, en las Escuelas Públicas de Nashville (MNPS). Entiendo, para preservar la seguridad, que MNPS será lo más transparente posible con los padres y estudiantes acerca de cómo la escuela o distrito junta, comparte, protege y utiliza datos del estudiante y que, en todo momento, protege cualquier información obtenida por medio del *software* educacional. Al firmar este documento, yo, como padre, madre o tutor, he leído y entendido los "Términos de servicio," "Términos de uso" o "Acuerdo de uso" en

<http://mnps.idlearningtech.org/student-privacy-documentation-ferpa>



Tengo por lo menos dieciocho (18) años de edad y puedo estar obligado legalmente por los términos de este acuerdo.

Apruebo el uso de:

\_\_\_\_\_ *Software*

\_\_\_\_\_ *Software*

\_\_\_\_\_ *Software*

\_\_\_\_\_ *Software*

en actividades educacionales por mi(s) niño(s) y entiendo que la 2ª página de este acuerdo debe estar completamente formalizado (llenado y firmado) para que mi(s) hijo(s) estén autorizados para usar el *software* previamente mencionado.

**Es necesario llenar toda la información**

Nombre y apellido del padre, madre o tutor \_\_\_\_\_

Correo electrónico \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Número de teléfono de casa \_\_\_\_\_

Número de celular \_\_\_\_\_

Firma de padre, madre o tutor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

\_\_\_\_ No tengo acceso al Internet, no puedo revisar los “Términos de servicio,” “Términos de uso” ni el “Acuerdo de uso,” y estoy pidiendo una copia para que la repase.